

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Pressmen
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0809"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

地價及資金成本佔屋荒因素三分之二

卑詩力求降低地價

政府將於一個月之內宣佈詳細計劃

【維多利亞訊】卑詩省府長官麥杜高，昨表示卑詩省府正尋求降低地價，以協助解決房屋短缺問題。但為達成上述目的，省府必須取得聯邦及市級政府之合作。

麥杜高說，在聯邦方面，聯邦政府必須將允許折舊率永久定為百分之五。如能定為百分之十則更為理想。

在市級政府方面，市府必須檢討其城市分區習慣，人口密度，以及繁榮發展之土地。

麥杜高認為，地價及資金成本佔房屋短缺因素三分之二，建築材料及工資佔三分之一。

卑詩省府房屋委員會，將於一個月內宣佈政府之詳細計劃。該委員會由卑詩省府及房屋發展局所組成。

該委員會主席麥杜高表示，卑詩省府將採取一系列措施，以協助解決房屋短缺問題。其中包括：提供貸款，以資助興建房屋；提供貸款，以資助興建房屋；提供貸款，以資助興建房屋。

新聞簡報

▲解決大溫區公務員罷工問題，絕大部分市鎮之公務員工會均已投票接納，惟雲高華市公務員則拒絕接納，表示將繼續罷工。

▲卑詩省府與卑詩醫學學會，昨日達成協議，如獲通過，則明日即可復工。

▲卑詩省府與卑詩醫學學會，昨日達成協議，如獲通過，則明日即可復工。

▲卑詩省府與卑詩醫學學會，昨日達成協議，如獲通過，則明日即可復工。

塔斯社謂黎戰應歸咎以色列

蘇指美插手黎戰事

【莫斯科電】蘇聯指責美國，插手以色列與阿拉伯國家之戰爭，並指責美國，在黎巴嫩戰爭中，扮演不光彩之角色。

蘇聯外交部發言人表示，美國在黎巴嫩戰爭中，扮演不光彩之角色。美國在黎巴嫩戰爭中，扮演不光彩之角色。美國在黎巴嫩戰爭中，扮演不光彩之角色。

波共批准多項改革

【美聯社華沙電】波蘭共產黨政府，昨日批准多項改革，包括：提高官員辦事效率，消除官僚作風。

加西四省財長會議

【維多利亞訊】加西四省財長會議，將於下星期二在維多利亞舉行。

提高官員辦事效率消除官僚作風

【美聯社華沙電】波蘭共產黨政府，昨日批准多項改革，包括：提高官員辦事效率，消除官僚作風。

日本國家鐵路公司

【東京電】日本國家鐵路公司，昨日宣佈，將增加日本國內各線路之列車班次。

搭客遺物包羅萬有

【東京電】日本國家鐵路公司，昨日宣佈，將增加日本國內各線路之列車班次。

印度巴士發生意外

【新德里電】印度一輛載有五十名乘客之巴士，昨日在馬德拉斯發生意外，造成多人受傷。

今日天氣報告
最高氣溫十三度，最低氣溫七度。明日多雲有雨。

省際五元開獎號碼

五月一日開獎號碼：
2505862
四月廿四日：
2407118
四月十七日：
2952285
四月十日：
6711378
四月三日：
5450986
上述七字全中者得五十萬元，中末尾六字者得五萬元，五字中者得一萬元，四字中者得五百元，三字中者得一百元，二字中者得五十元，一字中者得十元。請查正式彩票，本報不負責任。

突尼斯國際體操賽

【突尼斯電】突尼斯國際體操賽，昨日在突尼斯舉行，中國隊獲得十項冠軍。

雲南維西泰路公司

【雲南訊】雲南維西泰路公司，昨日宣佈，將增加雲南各線路之列車班次。

日本收容越南難民

【路透社東京電】日本外務省官員表示，日本已收容越南難民，人數增加至三千人。

卑詩金寶河開採煤礦當地居民反對

【維多利亞訊】卑詩省金寶河開採煤礦，當地居民表示反對，認為煤礦開採將破壞當地環境。

三文魚業備受打擊

【維多利亞訊】卑詩省三文魚業，昨日受到打擊，因為卑詩省府宣佈，將限制三文魚出口。

羊城晚報 發行加拿大、美國

「羊城晚報」報導廣州新聞、僑鄉消息和國內外大事，快捷、翔實。日出兩個副刊：「花地」刊登短小精悍、反映現實的各種形式的文藝作品；「晚會」刊登各種知識性、趣味性的短文、圖文並茂，豐富多彩。此外，每逢星期六、日、節日，增刊「海外版」兩版（即第五、六版），名為「經濟之窗」、「鄉音」，專門報導廣東特區經濟、生產建設、旅遊情況，介紹廣東土特產、名牌商品及僑鄉各地風光，名勝古蹟。

「羊城晚報」每日下午出版，當晚空運加拿大、美國。歡迎訂閱，歡迎零售。

加拿大及南、北美洲地區訂閱處：
華安國貨公司 地址：溫哥華華埠五五〇號
電話：(六〇四)六八一八五三一
美國訂閱處：
新華書店 地址：三凡市太平洋街六四二號
電話：(四一五)九五六一〇七五二

華安國貨有限公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
Importers of Chinese Products
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
CANADA V6A 2T9 PHONE: 681-8531

廣州華僑服務部舉辦
華僑華商學生夏令營

一、地點：廣州暨南大學。
二、時間：七月七日至七月廿七日。
三、參加資格：凡華僑、華商青年學生，年齡在十五歲以上，身體健康，均可參加。
四、費用：加幣一千三百七十五元，包括來回香港機票及國內食宿一切費用。
五、附帶旅遊：由七月廿八日至八月十日，前往北京、西安、上海、杭州等地旅遊，另加幣八百五十元。
六、報名地點：溫哥華華埠五五〇號華安國貨公司。
電話：(六〇四)六八一八五三一

代東

本會謹於五月十七日（星期日）下午九時，假沙城國民酒家，舉行本年度宗親聯誼餐會，屆時敬請各埠男女宗親踴躍參加，共叙宗誼，易勝榮幸。

此致
各埠宗親

附註：餐券成人十五元，凡六十歲以上或十二歲以下者一律免費。
如未接到餐券通知，或我親友之出嫁女未接到請柬者，請直接與國民酒家聯繫洽辦是荷。

沙省麥氏宗親會全人敬約

華安國貨有限公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
Importers of Chinese Products
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
CANADA V6A 2T9 PHONE: 681-8531

廣州華僑服務部舉辦
華僑華商學生夏令營

一、地點：廣州暨南大學。
二、時間：七月七日至七月廿七日。
三、參加資格：凡華僑、華商青年學生，年齡在十五歲以上，身體健康，均可參加。
四、費用：加幣一千三百七十五元，包括來回香港機票及國內食宿一切費用。
五、附帶旅遊：由七月廿八日至八月十日，前往北京、西安、上海、杭州等地旅遊，另加幣八百五十元。
六、報名地點：溫哥華華埠五五〇號華安國貨公司。
電話：(六〇四)六八一八五三一

代東

本會謹於五月十七日（星期日）下午九時，假沙城國民酒家，舉行本年度宗親聯誼餐會，屆時敬請各埠男女宗親踴躍參加，共叙宗誼，易勝榮幸。

此致
各埠宗親

附註：餐券成人十五元，凡六十歲以上或十二歲以下者一律免費。
如未接到餐券通知，或我親友之出嫁女未接到請柬者，請直接與國民酒家聯繫洽辦是荷。

沙省麥氏宗親會全人敬約

警隊最近人事變動

多個部門主管易位

當局稱不會對警隊內部有影響



【本報訊】多倫多警察總局最近進行了多項人事變動，多個部門的主管易位，由新上任的主管負責。當局表示，這些變動不會對警隊的內部運作產生任何影響。

新上任的主管包括：多倫多警察總局副局長（副局長一職）由現任副局長（副局長一職）接任。此外，多個部門的主管也進行了變動，包括：交通及運輸部、社區關係部、訓練部、以及多個分局的主管。

當局表示，這些變動是為了加強警隊的領導，提高警隊的運作效率。新上任的主管將負責其部門的運作，並與現任主管進行交接。

港會計師考試

已與英方協議

【本報訊】香港會計師公會與英國會計師公會已達成協議，將在香港舉行聯合會計師考試。這項協議是兩會合作的重要里程碑，旨在提高會計師的專業水平，並促進兩地會計師的交流與合作。

根據協議，聯合考試將於明年舉行。考試內容將包括會計、審計、稅務等科目。參加考試的會計師將獲得兩地會計師公會的認可，並可申請成為兩地的會計師。

尚未彌月男嬰遭人餵食

安眠藥混牛奶

【本報訊】一名尚未滿月的男嬰，在醫院接受治療期間，被一名護士在牛奶中混入安眠藥，導致嬰兒出現呼吸困難等症狀。醫院方面表示，已對該名護士進行了調查，並已採取措施防止類似事件再次發生。

據悉，該名男嬰於上月在醫院出生，目前情況穩定。醫院方面表示，將對該名護士進行嚴肅處理，並對醫院的護理流程進行重新評估。

英自由黨領袖

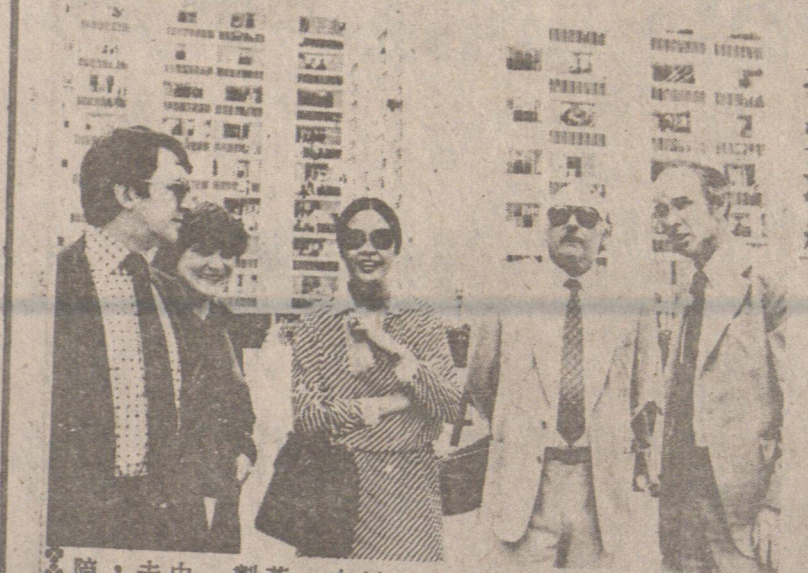
讚揚港公屋

【本報訊】英國自由黨領袖在訪問香港期間，對香港的公共房屋政策表示讚揚。他認為，香港的公共房屋政策在解決住房問題方面取得了顯著成就，並為其他國家提供了借鑒。

領袖在訪問期間，參觀了香港的公共房屋項目，並與當地的官員進行了交流。他表示，英國政府將與香港政府合作，共同探討解決住房問題的方案。

港澳

消息



澳東亞大學

今公開招生

【本報訊】澳東亞大學將於今日開始公開招生。該校是一所位於澳門的私立大學，提供多種本科及研究生課程。校方表示，歡迎廣大學生踴躍報名，並將於近日內舉行校園開放日活動。

澳東亞大學的課程包括：工商管理、文學、社會科學等。校方表示，將為學生提供優質的教育資源，並致力於培養學生的專業技能和實踐能力。

地方行政

商會多項建議

【本報訊】多個商會組織近日向政府提交了一份建議書，就地方行政改革提出多項建議。建議書指出，政府應加強與商界的溝通與合作，提高行政效率，並為商會提供更多的服務和支持。

建議書中的建議包括：簡化行政程序、加強與商界的聯繫、以及為商會提供更多的培訓和諮詢服務。政府方面表示，將認真考慮商會的建議，並採取措施加以落實。

丹麥女王等一行

到中華購物工藝品

【本報訊】丹麥女王及其隨行人員一行，近日抵達香港，並到中華商場購物。女王在商場內參觀了多個展銷會，並購買了一些具有中國特色的工藝品。隨行人員也表示，對香港的購物環境和商品質量表示讚賞。

女王一行在香港停留期間，還參觀了當地的文化景點，並與當地的官員進行了會面。女王表示，此次訪問非常愉快，並對香港的繁榮穩定表示讚賞。

裝修工程

文忠裝修

【本報訊】文忠裝修公司承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

文忠裝修公司的地址：253-9651, 321-4750。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

雄記油漆

承接大小工程

【本報訊】雄記油漆公司承接各類油漆工程，包括：室內牆面、傢俱、金屬等。公司採用優質油漆，施工工藝精湛，能為客戶提供長久耐用的服務。歡迎垂詢。

雄記油漆公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類防水工程，如廚房、浴室等。

時代冷氣

雪櫃

【本報訊】時代冷氣公司經銷各類名牌雪櫃，包括：雙門、三門、四門等。公司產品質量優良，價格合理，歡迎垂詢。此外，公司還承接各類冷氣安裝工程。

時代冷氣公司的地址：3742 Main St., Vancouver, B.C.。公司還提供各類維修服務，確保客戶的設備正常運行。

志里冷氣工程公司

專修大小冷氣

【本報訊】志里冷氣工程公司專修各類大小冷氣，包括：窗式、分体式、中央空调等。公司技術人員經驗豐富，能為客戶提供專業的維修服務。歡迎垂詢。

志里冷氣工程公司的地址：3742 Main St., Vancouver, B.C.。公司還承接各類冷氣安裝工程，確保客戶的設備運行正常。

宏海裝修

承接大小工程

【本報訊】宏海裝修公司承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

宏海裝修公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

朱氏裝修

承接大小工程

【本報訊】朱氏裝修公司承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

朱氏裝修公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

欄河鐵閘

承接大小工程

【本報訊】欄河鐵閘公司承接各類鐵閘工程，包括：鐵閘安裝、維修、翻新等。公司技術人員經驗豐富，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

欄河鐵閘公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類鐵閘工程，如鐵閘安裝、維修等。

專門起屋

兼開新屋土庫

【本報訊】專門起屋公司承接各類房屋拆除工程，包括：房屋拆除、土庫開挖等。公司擁有專業的拆除設備和技術人員，能為客戶提供安全、高效的服務。歡迎垂詢。

專門起屋公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類房屋拆除工程，如房屋拆除、土庫開挖等。

宏海裝修

承接大小工程

【本報訊】宏海裝修公司承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

宏海裝修公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

朱氏裝修

承接大小工程

【本報訊】朱氏裝修公司承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

朱氏裝修公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

欄河鐵閘

承接大小工程

【本報訊】欄河鐵閘公司承接各類鐵閘工程，包括：鐵閘安裝、維修、翻新等。公司技術人員經驗豐富，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

欄河鐵閘公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類鐵閘工程，如鐵閘安裝、維修等。

Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨

【本報訊】HILLCREST PLUMBING公司最近購入大量破產公司存貨，包括：各種管道、閥門、配件等。公司產品質量優良，價格合理，歡迎垂詢。此外，公司還承接各類管道安裝工程。

HILLCREST PLUMBING公司的地址：212 E. 17th Ave., 1447 Commercial Drive。公司還提供各類維修服務，確保客戶的設備正常運行。

李瑞琛會計師

承接大小工程

【本報訊】李瑞琛會計師承接各類會計服務，包括：帳目審核、報稅、財務諮詢等。會計師經驗豐富，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

李瑞琛會計師的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。會計師還承接各類會計服務，如帳目審核、報稅等。

余景輝會計師樓

承接大小工程

【本報訊】余景輝會計師樓承接各類會計服務，包括：帳目審核、報稅、財務諮詢等。會計師經驗豐富，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

余景輝會計師樓的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。會計師樓還承接各類會計服務，如帳目審核、報稅等。

昌記裝修油漆公司

承接大小工程

【本報訊】昌記裝修油漆公司承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

昌記裝修油漆公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
承接各類保險業務，包括：汽車保險、房屋保險等。公司擁有專業的保險顧問，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

李文專修理

承接大小工程

【本報訊】李文專修理承接各類汽車修理工程，包括：引擎修理、換油、換胎等。修理師傅經驗豐富，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

李文專修理的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。修理師傅還承接各類汽車修理工程，如引擎修理、換油等。

曹振興

承接大小工程

【本報訊】曹振興承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

曹振興的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

活氏傢俬電器公司

承接大小工程

【本報訊】活氏傢俬電器公司承接各類傢俬電器工程，包括：傢俬安裝、維修、翻新等。公司技術人員經驗豐富，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

活氏傢俬電器公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類傢俬電器工程，如傢俬安裝、維修等。

好代價眼鏡公司
TRU-VALU OPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
承接各類眼鏡業務，包括：配鏡、驗光、隱形眼鏡等。公司價格公道，服務周到。歡迎垂詢。

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z-4C2
承接各類人壽保險業務，包括：汽車保險、房屋保險等。公司擁有專業的保險顧問，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

富劉

承接大小工程

【本報訊】富劉承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

富劉的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

職怡裝修

承接大小工程

【本報訊】職怡裝修承接各類室內裝修工程，包括：客廳、臥室、廚房、浴室等。公司擁有專業的設計團隊和施工隊伍，能為客戶提供優質的服務和合理的價格。歡迎垂詢。

職怡裝修的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類商業裝修工程，如辦公室、商店等。

活氏傢俬電器公司

承接大小工程

【本報訊】活氏傢俬電器公司承接各類傢俬電器工程，包括：傢俬安裝、維修、翻新等。公司技術人員經驗豐富，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

活氏傢俬電器公司的地址：2270 Woolwich Ave., North Burnaby, B.C.。公司還承接各類傢俬電器工程，如傢俬安裝、維修等。

好代價眼鏡公司
TRU-VALU OPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
承接各類眼鏡業務，包括：配鏡、驗光、隱形眼鏡等。公司價格公道，服務周到。歡迎垂詢。

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z-4C2
承接各類人壽保險業務，包括：汽車保險、房屋保險等。公司擁有專業的保險顧問，能為客戶提供專業的服務。歡迎垂詢。

何如玩愛情遊戲？ 男女明星教路



愛情遊戲有許多種玩法，荷里活的性感明星們夫子自道，各有自己的一套。

鍾楚紅今年已四十七歲，許多人都認為她是已過氣，年老色衰，但是她卻對自己的青春充滿信心。她說：「初次見面時，我會主動地對對方微笑，我會主動地對對方說話，我會主動地對對方動手，我會主動地對對方動心。」

最近，澳洲科學家宣佈，他們已經成功地將一個人的基因複製到另一個人的基因中，這意味著，他們已經成功地創造了一個「克隆人」。

悲觀者成立 現代石器村

居於高山與世隔絕，在世界的屋脊上，有一批悲觀者，他們是現代石器村的居民。他們的生活，是悲觀的，他們的生活，是悲觀的，他們的生活，是悲觀的。



胚胎可以冷藏四百年 保存另一種生命型態

最近，澳洲科學家宣佈，他們已經成功地將一個人的基因複製到另一個人的基因中，這意味著，他們已經成功地創造了一個「克隆人」。

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷氣房
Tel. 251-1616
喜士定東街1131號

司公華強 Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變成有蓋的睡房，有十二年的經驗，免費估價，保證滿意。

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL
地址：823 東喜士定街（近唐人街）
電話：321-3371 曹先生或253-1333

成功建築工程公司
專門房屋改建，土庫間格，承建新屋，免費估價，歡迎垂詢。
電話：八七六-1393

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，承接商業及住宅新舊電器工程。
電話：438-2497

滿地可銀行
好消息
私人貸款
特別減息
至五月十五日止

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎垂詢

許忠 鋁質窗門
經驗豐富 免費估價
876-8042

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠

萬能建築公司
專作特別設計新屋，專起大小商業樓宇，裝修內外，平、靚、快，好，免費估價，晚上六時後請電：380-8876

程工氣煤
電話：939-8275 鮑洽
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣，熱水爐二百九十五元起，換上門估價，免費。

順發冷氣工程
雪凍暖冷氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃，日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

Aluminum Products
1512 Boundary Rd. Burnaby
新及舊鋁窗五元起
節省能源

FRAME YOUR OWN 藝框屋
為答謝僑胞對本屋的熱愛及口碑，特別舉行優待辦法：
將此告剪下，將獲得85折，裝十幅以上將獲75折，屋主啓

各種地氈地布 平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家，辦公室，餐廳及團體用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友善的商店」。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251

廣告的目的是：
在沒有需要的市場創造需要。
在需要減退的市場維持銷路。
你知道廣告還有其他重大的
任務嗎？我們很樂意為你服務。
電話：685-8941

私家車及貨車租賃

馮穎忻主理



996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
7472-6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

代友徵婚
女25歲專職端，誠徵有正職或
工作於卑詩餐館的有為青年及欲
往卑詩工作者亦可。地址：
MISS M. SU BOX
69022 STN. K.
VAN. B. C. V5K 4W5

誠徵伴侶
香港商人男三十五歲有經濟基礎
體健無不良嗜好易相處誠徵伴侶
失婚不悔電：986-0574
SAM 444 ROBSON
ST. VAN. BOX 48
B. C. V6B 2B5

代徵男友
粵女年二十四，五尺三寸，
品貌端正，高中畢業，現居廣東，
欲徵二十六至三十四歲有正當
職業者先友後婚，來信及近照可
寄雲高華1187 COMM-
ERCIAL DR. MR.
LAM

SKILLED TUTORS ANY SUBJECT ANY GRADE

If you feel that the student in your family needs to improve his or her grades, study habits or in-school attitude, consider using a One to One tutor.

We will prepare an individual programme developed expressly for your child. Our qualified teachers and instructors will provide the necessary academic assistance in your home or at our centre.

Thousands of our students have improved their marks in Mathematics and Science, English and the Humanities, Business Courses and Computer Science and in many other areas. Help your child get ahead.

ONE TO ONE EDUCATIONS

2110 West 12th Avenue
Vancouver, B.C.
(604) 734-5161

Instruction is available for elementary, secondary, college and university levels.

院專科教授英文及數學等，本
院精練教師為你的兒童設計
適合課程，按千數學生在本
院上課，上課時間及地點，歡迎
查詢。

新聲戲院

Sun Sing Theatre

一五〇市定東街 TEL 682-0724

逢星期一換片
每日下午一時半開始放映

今日放映 少女殉情記

劉尚謙 施懿珍 楊惠珊

領銜主演

陳慧娟 周仲廉 陳慧娟
方鏡 潘忠期 韓江偉
傅鏡 張宏進 李偉森
楊琦 吳風 陳國均
烈 陳國均

同場加演 刀魂

陳星 孟飛 領銜主演

龍君兒 王冠雄

廿一世紀

PHILIP WOO

胡志堅

BUS. 273-1744 8061 Anderson Road

RES. 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

出讓，器具齊全，開價三萬餘元。

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

Century 21

PRUDENTIAL ESTATES

BUS. 273-1744 8061 Anderson Road

RES. 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

出讓，器具齊全，開價三萬餘元。

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

六、果仔店生意出讓，日做約四百元，只售萬

人人公司

People's Fashion Co. Ltd.

CHINESE CULTURAL CENTRE - CHINA TOWN

12 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1V1

TEL: 689-7277

本公司經已開張營業

新張期內

一律九折

優待僑胞

歡迎駕臨

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

人人服裝公司謹啓

高級駕駛學校

4477 Main St. Advance Driving School

全程 \$150

專人輔導英語筆試班 \$40

吳先生 872-8717

假期照常服務

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最
平，歡迎補鐘及有特訓班，教授筆試，幫助對英語
有困難人士，並且教授的士牌照。
歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：872-4213

校址：3633 細街近甘街。

<

包括針灸、氣功師在內的醫療器械出產。這種趨勢既有利於「外氣」的宣傳，當然利於「內氣」的宣傳。據使用儀器檢測：一「外氣」信息是受低頻微波、靜電和高頻電磁波三種不同疾病可以引起各種提其中來進行治療。

用上電子技術

據技術雖然首先在上海出現，這一生信倍用設備用品。這種應用設備經緯等單位研究成功後，最近各地的三十多位醫師、氣工人員進行調查，都認為有氣功師對病施治，針射「外作用。經過調查，這種氣功

除上述的氣功師在外氣的測定之外，上海醫藥科學院呼吸系統科心線都有減慢，狀態下，吸煙咳嗽和肺氣腫患者，其低耗狀態。這說明氣功有助減少體能的消耗。對氣功的研究在家人，氣功的普及和推廣正日益重視，「氣功療法需要的大的範圍使用了，新興的「生命信息療法」就誕生出來了。

佛山研製成功的這種費用氣功機，配四個輪軸，每個輪軸頭對應輸出一種信息。經驗說，這種氣功機的信息呈現一種好，穩定可靠。使用這種儀器，便可模擬出氣功的部分功能而使病人獲得「外氣」。但是，無論是氣功機還是整個的生命信息療法，在古老的中國中醫理論和氣功療法與現代科學技術相結合方面，都還只是一門開端。

氣功在中國有幾千年的歷史，這是進行氣功研究的得天獨厚的條件。近年來，在氣功的原理探索和驗證方面，都有較大量為快速的發展。

樓酒大園翠
Jade Palace Restaurant
 221-560 JOHNSON STREET
 MARKET SQUARE • VICTORIA • B.C.
 ONE BLOCK FROM CHINATOWN
 TEL. 388-4412

晚餐：
 星期一至四 5pm-1am
 星期一至四 5pm-2am
 星期日及假期 5pm-2am

港國主
 茗茶美
 晚飯時
 各飯館
 豐儉隨
 無任歡
 歡迎外

七天營業
 上午十一時至三時

新到大帮

梅林桃兒果
西安雲南普洱茶
南洋五磅波羅角
良友十五安清蜜耳
台灣五磅罐頭牛耳
台灣五磅罐頭竹筍粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭燕
自浸藥材淮山補酒
▲零沽批發。無任歡迎▼

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.

Tel. 689-7324

代理台灣頂好牌：

冷凍包點餃子、梅菜包等

擔擔麵頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等

即蒸即食佳品。

價廉物美食品。

多倫多、滿地可、溫地辟、點間、卡技利

各埠均有代售。

燒臘肉食 撚手鹵味

中西什貨 新鮮瓜菜

歡迎零沽批發

徵求女伴
男，卅四歲，廣東人，未婚，五
官端正，高中肄業，修理技工，
誠徵雲南印支少女，先方後婚，
來信中，英、越文均可。
MR. BANSONG GINE
375 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
V6A 1V1

Aadmi Andy
Back Hoe Services Ltd.
幫人承建屋宇
幫人建築房屋，建築地點任君選擇，有意請
英語電話：872-3411
AND BUILDING CONTRACTOR Call ANDY
1303 EAST 19TH AVE. BUS. 872-3411
VANCOUVER, B.C. V5V 1L4 RES. 879-1185

autobahn
IMPORT AUTO SERVICES INC.

1723 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
V5T-3B5 873-3858 (604)

汽車場入口服務行

我們精工修理各種汽車
• 是外國車修理專家

請你拿此告白來，可
減低人工五元.....

VOLVO, VOLKSWAGEN,
AUDI, BMW, HONDA
DAISUN MERCEDES
PORSCHÉ TOYOTA

永興裝修公司
油漆、木工、土庫、廚房、
浴室、電器、新換、水、
小工程、無任、歡迎、
平、快、靚
電話：八七四一八四六三

25% OFF-CAR STEREO
AUDIOVOX
AM/FM CASSETTE PLAYER
ID625 Auto Reverse, 4 Way ... \$217.50
ID600C F.F. & EJECT \$127.50
TRYVOX 20 3 Way-Speaker \$ 71.50
SC-5 Speaker Only 1 1/2" thick... \$ 22.50
MOBILE SALES & SERVICE
KINO'S AUTO ACCESSORY
437-9921
I. Kinoshito
木下逸夫

FREE BRAKE INSPECTION
TOPS IN STOPS
YOUR BRAKE and SHOCK STOP
動機站
頂上制
拿此告白來減平拾元
你首先知道價錢，然後開工，用最好零件，担保妥善，令你滿意，免費檢查，有重車零件。
TOPS IN STOPS
799 Kingway Van. B. C.
Ph. 872-0288

顧蘭雷北岸車行
「達普牌」車，按月租賃或購買

LEASE TO OWN
ALL MAKES/MODELS, CARS AND TRUCKS
BEST SERVICE AND DEALS IN TOWN!
"PERSONAL OR BUSINESS USE"
'81 Datsun Pickup
36 Month Lease, Lease End Purchase Option \$3850
\$185 per mo. plus tax
'81 Datsun 280ZX
42 Month Lease, Lease End Purchase Option \$3990
\$341 per mo. plus tax
'81 Datsun Maxima
42 Month Lease, Lease End Purchase Option \$3850
\$370 per mo. plus tax
'81 Datsun 210 2-Dr.
36 Month Lease, Lease End Purchase Option \$2850
\$152 per mo. plus tax
Call Collect BARRY DAVIS or KEN ENG 985-9311
Grant Louie's
northshore datsun ltd.
1160 MARINE DR., NORTH VANCOUVER

金巴男女美髮院

"CRIMPERS"

HAIR FASHIONS FOR MEN AND WOMEN
Now Open for your Convenience

各款男女趨時髮型，由
精練美髮師主持。
約定時間最好

In the Arcade
of Broadway Plaza
601 West Broadway
Vancouver B. C.
Ph. 872-8188

大拿加
製監非去朱

膏玉白

一、成點搽瘡界用小毒白
溫請個一抹黑美藥瘡止玉
哥試親掃白隱容膏癬痛膏
華用晒光玉皮珍搽結化為
各大玉告清一次粗倘患作生科
商膏各但次糙有處痛肌醫
號當界見三碍雀功以舉療
均知仕容兩眼斑效及凡特
有言女光月難酒卓痔瘡傷藥
代言扮煥後看米著瘡流發功
售非靚發所之暗此膏血毒能
每謬為艷有處瘡膏更痛以殺
瓶也美麗面請以膏更痛以殺
三德嬌上早及為痒以及菌
元之妍黑晚紅女俱大消

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin Avenue Vancouver B. C.

Tel. No. (604) 253-3711

新到生晒龍眼肉
天府鹹脆花生
珠江牌鹹三蒸酒
罐頭龍眼栗米仔
急凍吊片蝦肉
急凍鯪魚

鮮靚紅芽芋仔
鮮靚檳榔芋
鮮靚大肉生薑
鮮靚紅葱仔
鮮靚枇杷菓

特價介紹新貨上市

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

特平
長身絲苗米，
大批運到！
新到
越南罐頭食品，
越南唱帶！

司公限有興泰

Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada

PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

萬昌公司

MAN CHEONG TRADING LTD.

250 EAST PENDER ST. VANCOUVER B. C.

CANADA V6A 1T7

電話：(604) 685-4333

京菓海味
唐山雜貨
時鮮菜菜
罐頭食品
冰凍魚蝦

經已開張營業

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

新到中國土產
明爐燒烤
冰凍海味
涼果醬料
名貴藥材
馳名古玩
新到名貴
鮮丹丸散
新到水貨

購採電郵胞僑遠歡
函用種特訂代

五二〇六-八八六：話電

卑詩省勞工廳長積續烈治宣佈

最低工資不擬增加

【多倫多訊】卑詩省勞工廳長積續烈治宣佈，卑詩省政府不準備在目前每小時最低工資三元六角五增加。積續烈治在週五宣佈這項決定時，在詢問時間呼籲要求增加最低工資的工會，根據最低工資法，仍不通過這項決定。

他指出，一九八〇年卑詩省工人，夫婦有一子一女最低限度工資入息三千四百三十四元，夫婦有兩子一女，入息四千九百九十元。

多市唐人餐館火警

【多倫多訊】東區唐人街東街一唐人餐館，昨日發生大火，導致多人受傷，初步估計損失達十三萬五千元。

該餐館座落皇后街及東街交界附近，火警發生後，火勢蔓延迅速，波及樓上數層住宅，居民紛紛慌忙逃走。

其中住在三樓一單位的一名七十歲老翁蘇(譯音)，走近窗口求救，一名消防員立刻爬上雲梯準備把老翁救下，但老翁突然失去平衡，由窗口墜下，與消防員撞個正著，兩人一起自二十尺高處跌下街上。

該名消防員威廉達達，三十三歲，左腿折斷，被送往東方醫院救治，需要接受縫針手術，至於老翁，由於是消防員先著地，則壓在老翁身上，表面沒有受傷，亦被送往醫院接受觀察。

在火警中，尚有兩名住客被濃煙燻倒，需要送院治療，兩人分別是蘇光(譯音)，及其妻蘇子素(譯音)，同是廿九歲，另外一名途人羅渣布朗，廿七歲，因看到火警自告奮勇跑進該樓通知居民，亦同被濃煙燻倒，三人在接受治療後已出院。

火警中該餐館嚴重燒毀，樓上住宅亦大受影響，損失嚴重，消防局仍在調查起火原因。

今年為國際殘廢年

【多倫多訊】一九八一年是國際殘廢年，各界人士在這一年中，將會做很多事，活動及計劃去討論，及使一般人了解殘廢人士的需要，其中有很多項目是教育人士，使其知道殘廢人士也是社會的一份子，而更有許多人也是「殘」而不「廢」的，是有用社會成員，這一年最後目標是，在提高殘廢人士的權利，平等教育，就業機會及住屋等等。

有許多人會經過，殘廢人士最大不便之處，並不是殘缺而是一般人對他們的態度，雲(譯音)在這一年的目標，希望殘廢人士的需要及伸出援助之手，使其能在社會中安居樂業，該

某大公司高級人員 被控偷烟兩包罪成

【多倫多訊】卑詩某大公司一名高級人員，被控在雪尼區一家藥房偷烟兩包，偷去兩包烟。卑詩法庭法官裁定被告罪名成立，罰款七十五元。如無款繳罰則入獄十四天作抵。

被告係政府某大公司之董事兼副主席，曾於二次世界大戰期間在荷蘭從事地下工作有功而獲授勳。

據案情透露，被告在上述藥房取烟三包，除裝起兩包外，僅付一包烟款。

文勝賽馬佳選

祇供參考并 不鼓勵投注

- | | |
|--|--|
| 1. Battle Fighter
Mr. Chadd
Algonquin Warrior
It's Impossible | 6. Grandpa's Rose
Sound Of Dawn
Glenmore Miss
Super Strength |
| 2. Avants Tin Lizzie
Mattei's Tavern
Bad Ruler
Prince Leisure | 7. Making The Mark
Ionion Sea
Charlescrest
Lucky Canuck |
| 3. China Gal
Easy Triumph
Tarun Star
Hail To Summer | 8. Hafa Adai
I The Power
Race The Waves
Harpoon |
| 4. Zeballos
Brave Land
Pagan's Folly
Borrow Line | 9. Wander Kind
Rambling Native
Michael S.
Viny's Champ |
| 5. Jube's Girl
Bud'n Bows
Winarelli
Banana Pudd'n | 10. Azuette
High And Outside
Glory Grabber
Naughty Nytee
Winzealot |
- 馬 胆
6. Grandpa's Rose

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車
凡有撞車意外發
生，緊記登下對方
姓名，車牌號碼，
發生地點，本廠
為閣下辦理各種
車手續，為着便利
僑胞起見，延長時
間由七時半至六時
半為服務。
經理人：林德榮

通用電器行
742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada
Telephone: 255-7431

司公程工氣冷捷快
專科承接修理，大小商業
冷氣機，急凍房，急凍櫃，
大小牛奶肉食瓜果櫃，電
燈，電風扇，洗衣機，電
電火政府牌照。
馬君貴 (Gail Ma)
馬君貴 (Gail Ma)
電話：(416) 333-3333

搬運傢俬
行李貨物搬運
A-EXCEL MOVING
PH. 733-8887

雅慈工程油漆
ARCHIE AND MAX CO.
舖內外油漆，中小土木工
從業悠久，顧客信用基礎。下午
六時後電話：二五五-一八七三

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones: 687-2651-687-2652

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 688-6282

關氏建築公司
電話：254-5022
住宅樓宇 政府牌照
裝修工程 承接
水喉工程 建築
電燈工程 工程

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華卑路街三四八號
電話：六八一-二七一二

長城公司
GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33E. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6A 1M9 Tel. 681-4916

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時服務電話 (604) 682-5725

特價
1980年百科年鑑 \$20.00
辭海(全三本) \$55.00
江山如此多嬌(畫冊中文) \$29.00
中國工藝美術畫冊(英文) \$25.00

新到
手工綉花絲質女襯衣
中國風格男女服裝
各種手工刺綉台布
歡迎訂閱中英文刊物
備有目錄 歡迎函索

德興	5.00	-0.10	18,000
遠東發展	5.00	+0.15	616,000
金山地產	2.80	-0.025	38,000
漢國置業	1.20	+0.02	8,000
協成行	3.00	+0.20	4,000
新昌地產	1.20	+0.03	984,000
亨隆地產	3.90	+0.10	40,000
利安地產	2.575	+0.125	28,000
利豐	3.10	+0.10	2,000
四海地產	2.15	-0.05	2,000
世界發展	3.35	-0.05	212,000
恒生工業	2.125	—	158,000
好世界	2.50	+0.05	16,000
信和置業	1.45	+0.01	1,999,000

新昌集團	5.10	+0.875	320,000
保華	3.80	+0.10	145,000
大新公和	5.45	+0.15	19,000
海港工程	0.88	+0.02	13,000
安達亞大	5.30	-0.05	146,000

美豐華	35.00	+1.25	2,000
凱聯酒店	8.80	+0.25	244,000
富豪酒店	1.81	+0.08	866,000
百樂酒店	3.30	+0.05	84,000
遠東酒店	2.35	+0.05	526,000

電話	21.00	—	4,600
九燈	11.00	+0.50	319,305
港燈	8.20	+0.15	1,578,092
港煤	25.60	+0.10	500
中巴	18.20	+0.10	2,000
九巴	12.70	-0.10	26,787
油蔴地	4.85	—	73,000

淘化大同	8.50	—	2,000
立興	4.00	—	9,000
連卡佛A	7.85	+0.15	62,000
永安公司	10.20	-0.10	2,240
食品工業	1.30	+0.20	10,000
實光	6.45	—	235,000
港機工程	8.20	+0.35	800
生力啤	6.90	+0.10	3,400
屈臣氏	13.40	-0.10	4,000

南聯實業	3.85	+0.10	242,000
耀魚值	4.55	+0.15	14,000
真善美	3.90	-0.90	2,000

菲立斯	0.12	—	70,000
森美	11.70	+1.00	11,166

九龍倉	8.15	-0.05	870,000
中華造船	3.80	+0.05	184,000
安全貨倉	5.65	—	6,000
華光航業	4.10	—	14,000
維達	3.55	+0.05	7,000
東方海外	3.65	+0.10	158,000
信德	2.925	+0.025	24,000

仁孚	2.10	+0.05	84,000
廣聯	2.00	—	1,004,000
太古洋行A	15.30	+0.40	728,450
英之傑	6.10	+0.10	85,000
周生生	3.60	—	6,000
莊士集團	2.325	+0.05	121,000

聯合企業	8.10	—	5,000
怡和證券	12.80	+0.10	207,500
新鴻基證券	4.05	+0.15	584,000
新鴻基財務	4.50	—	22,000
美通臣	1.40	+0.04	388,000
隆豐投資	3.70	—	928,000
永安集團	7.00	+0.05	13,000
港燈認股權證	7.45	+0.25	499,616
置地認股權證	23.60	+0.60	193,505

和黃認股權證	9.65	+0.20	919,844
怡和認股權證	3.80	-0.025	1,277,000
怡和認股權證	4.60	+0.10	402,000
富豪認股權證	0.71	+0.01	798,000
隆豐認股權證	3.50	+0.075	154,200
新城市認股權證	0.89	-0.02	1,670,000
僑聯認股權證	0.56	-0.01	2,652,000
匯豐認股權證	3.075	-0.075	1,116,008
新鴻基認股權證	0.30	+0.05	6,400
百利保認股權證	0.44	—	575,000
大生認股權證	2.50	—	31,000
油蔴地股份	2.70	+0.15	2,000

置地	12.50	—	1,825,000
聯邦A	5.80	+0.05	132,000
信託A	8.70	+0.10	41,000
嘉年	3.30	—	155,000
青泥	58.00	+2.00	16,800
合和	16.60	+0.50	147,000
新世界發展	5.65	-0.05	940,400
新城市	2.20	—	1,761,000
新鴻基地產	15.10	+0.30	710,000
長江實業除淨	26.50	+0.67	608,000
華光地產	3.20	+0.025	590,000
廖創興	5.20	+0.05	46,500
太古地產	16.20	+0.20	492,000
大昌	5.30	+0.05	694,000
大生	6.05	+0.20	247,000
泰盛	4.30	+0.175	148,000
大寶	6.30	+0.15	2,227,663
建煌	1.45	—	478,000
捷聯	5.65	-0.20	890,000
恒隆	26.10	+0.10	31,200
利興	7.35	+0.05	2,000
寧寧	8.75	+0.25	3,297,040
廣君	3.30	+0.025	486,264
僑聯地產	3.00	+0.10	901,000
永泰	11.60	+0.10	253,000
銓利	0.99	+0.03	58,000
亞細安	0.445	—	8,518,000
兆安	4.60	+0.075	38,420
明輝	6.30	+0.20	30,000

五月一日雲高華股市最活躍股票
VANCOUVER'S MOST ACTIVE STOCKS

VOLUME	CLOSE	CHANGE
745 495	MCKENZIE	3.35 +.50
403 750	TUINSTAR OIL CORP	7.00 +.40
277 900	LOREDI	2.20 +.51
172 041	DOMASCUS	6.87 +.425
142 500	CORPAC MINERALS WTS.	12 -.01
140 200	CONTACT VENTURES	2.63 +.28
133 950	NORTH AMERICAN POWER	6.00 +.75
126 413	MARCH RESOURCES	21.75 +1.75
42 620	B C RESOURCES	5.40 +.15

五月一日紐約股市最活躍股票
NEWYORK MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
880 500	NAT MED CRE	24 5-8 UP 1 1-8
788 300	S FE INT	22 3-8 UP 1-8
597 200	MIDDLE S UT	11 1-2 DN 1-8
568 600	IBM	59 1-8 UP 1-2
556 100	ST OIL IND	57 1-2 UP 3-8
465 000	PAN AM	4 3-4 DN 3-8
445 400	TENNECO	41 1-2 UP 1-8
425 800	SONY CORP	20 1-4 UNCH
384 500	NAT GYPSUM	24 3-4 DN 2 1-2
368 600	ROWAN	17 UNCH
363 600	SEARLE GD	29 UP 1 3-4
347 300	TEXACO	37 DN 1-4
345 900	AMER AIRLNS	17 DN 3-8
345 100	ATL RICHFD	50 1-8 UP 3-4
340 300	AM ELE FWR	16 1-4 UNCH

港4月28日股市行情表

指數	起	上日	昨日	起	跌
恒生指數	1404.99	1456.36	+28.05		
全日	1428.31	1442.08	+13.77		
四會總成交額	\$514,110,000				
股票	收市價	起/跌	成交總量		
匯豐銀行	15.00	—	1,184,341		
恒生銀行	116.00	—	31,550		
海外信託	6.05	+0.15	566,800		
友聯銀行	7.80	+0.10	41,000		
東亞銀行	42.00	+0.50	26,800		
永隆銀行	88.50	+1.50	9,260		
嘉華銀行	3.15	—	46,000		
工商銀行	4.25	+0.05	218,000		
怡和	20.30	+0.30	267,735		
和記黃埔	16.70	+0.10	1,044,459		
和記黃埔(慶)	0.82	-0.01	62,520		
和實	1.40	+0.10	50,000		
會德豐A	7.00	-0.10	1,115,000		

多倫多雲高華紐約金融行情簡報
雲高華五月一日股市交投相當活躍。漲價股二八〇隻，跌價股二〇一隻，不變者二七四隻。成交量七百九十九萬股，總值二千九百五十萬元。
多倫多股市交投平穩，做價趨低，多倫多綜合指數下跌七點六六，收市二二九八點七七。漲價股二二隻，跌價股二千四隻。成交量四百七十二萬二千股，四月廿日成交量五百廿萬一千股。紐約股市道瓊斯工業平均指數下跌二點一六，收市九九五點五九。成交量四千八百八十萬股，四月廿日成交量四千七百九十萬股。
倫敦金價收市每安四八七點五〇美元。
紐約加幣收市每元兌八三點四七美仙。

本報經濟及股市行情由

C M OLIVER 公司唐文浩先生所提供

David M. W. Tong

Jeanne Wong

Second Floor
75 West Pender Street
Vancouver, B.C. V6C 1B5
Tel: 684-9211
Telex: 04-51215

五月一日多倫多股市最活躍股票

TORONTO MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
195 619	NOVA -A-	11 1-2
138 947	BELL CDA	18 3-4
118 615	MACMILLAN	41 1-2 OFF 1-2
113 568	NORANDA	32 3-4 OFF 1-4
102 926	MITEL	34 UP 1 3-4
101 430	B C RES INV	5 1-4
94 567	GULF CDA	24 7-8 UP 1-8
72 644	IRWIN TOY	11 1-2 UP 7-8
65 447	HIRAM WALKER	25 3-4 OFF 1-2
48 185	HUSKY OIL	16 1-4 UP 1-4
MINES & OILS		
95 942	DOME CDA	10 1-4 OFF 1-8
86 800	RANGER	15 7-8
74 000	CANUSA	3.80 UP .15
55 900	PARLAKE	3.30 UP .45
54 060	J Q RESOURCES	2.39 UP .14

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

加拿大—溫哥華 美國—檀香山

漢宮大酒樓 金漢大酒樓

987 Granville Street. Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

繼續忠誠服務。

三月二十五日開始

於三月十日至三月二十四日止。

本酒樓員工年假將

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

美國—檀香山

金漢大酒樓

The Heart of Waikiki

King's Alley, Hemmeyer Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

一流裝修 座位舒適

重金聘請 香港名廚

正宗粵菜 美味可口

大筵小酌 光臨指導

各界人士

(七日營業)

利口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六

營業時間：每日上午十一時至下午九時

逢星期二休息

服務週到 名廚烹飪 正宗粵菜 用料最靚 小宴晚飯 豐儉隨意 馳名燒烤 歡迎外賣

金滿樓酒家

Golden Capital Restaurant

地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER (西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)

訂座電話：926-6037 或 926-6038

一年四季日日恭候光臨

一流廚師 精製名菜 選料上乘 品質超著 情調高雅 服務週到 各式宴會 豐儉隨意 地庫泊車 交通方便

營業時間：下午四時至十一時 (七天營業)

著名煲仔菜各種鐵板燒 與眾不同

黃氏酒家

WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE

正宗粵菜

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571

1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界

每日中午特別快餐

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜

豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲天 住食五 在節 大在秘 溫書 哥寶 華路

秘書寶路蔡根旋立正

榮利海鮮公司

Ocean Central Seafoods

5889 Victoria Dr. 夾 4 3 街 Off: 327-1814

Vancouver, B.C. V5P 3W5 Res: 434-5394

歡價新生新 迎錢鮮猛設 訂相海大水族 購宜鮮蟹箱

數額六千四百萬元作為太空研究之需 加京增撥太空款項

(渥太華加新社電)聯邦政府科學部長羅拔氏稱，聯邦政府已決定，增撥六千四百萬元，作為太空研究工作之用，並可能將所有關於太空研究之機構，合併在一個新組織之內。

羅拔氏於美國哥倫比亞太空穿梭機升空後，招待記者談話，指出加拿大太空研究經費已共計二億六千萬元，本屆財政年度用於科學研究之經費，已共計二億六千萬元。

省文娛康樂會鼓勵 各界參加慶義工週

(溫哥華訊)卑詩省文娛康樂協會，為鼓勵各界人士參加義工週，特於五月三日(星期日)上午十時至下午四時，在該會會址舉行義工週活動。

該會呼籲各界人士踴躍參加，共同為社會服務。參加義工週之人士，可獲得該會頒發之義工證書，並可獲贈精美禮品。

心理教授抵溫主持 西門菲沙大學會議

(本報溫哥華訊)華盛頓州中央大學心理學教授羅拔氏，將於五月三日(星期日)下午二時，在西門菲沙大學主持一場關於心理學之研討會。

羅拔氏在研討會中，將就心理學之發展、心理學之應用、以及心理學之未來等問題，與在場人士進行交流。

中僑今晚義工會議 發展委員會定於五月二日

(溫哥華訊)中僑互助會發展委員會，定於五月二日(星期六)下午八時，在該會會址舉行義工會議。

該會呼籲各界人士踴躍參加，共同為社會服務。會議將由該會主席主持，並由發展委員會成員發言。

打鬥！華區蒙上一大污點

咸池，六藝之發，衆人之所好，而傳者，愈繁之，則愈爲衆人之所好。蓋人生在世，不過數十寒暑，日出而作，日入而息，無間風雨，真如何海鳴所謂衆生，總爲稻粱謀，全無樂趣可言。

所以前代聖哲，制作歌樂，以娛民之身心，調濟其勞苦之精神，故自生民以來，歌與樂，不獨爲文明進化最發達之民族，亦莫不有其簡陋之樂，故在歌樂上冠以精神二字，未爲過也。吾人僑居海外，老一輩者，有以知爲家計奔波，養兒育孫，從不知有所謂娛樂，渾渾噩噩，以至寂滅，良可慨嘆，而後一

加削減社會政策費

(溫哥華訊)據渥太華卡爾頓大學教授布魯斯杜普爾氏稱，聯邦政府削減社會政策費用，將影響到社會福利、醫療保健、以及教育等領域。

杜普爾氏指出，聯邦政府削減社會政策費用，將導致社會福利、醫療保健、以及教育等領域的經費不足，進而影響到社會的穩定與發展。

錦繡醫院批准撥建

(溫哥華訊)卑詩省衛生廳長詹姆士昨日宣佈，批准撥款興建錦繡醫院。

該醫院將位於溫哥華市中心，佔地約一百萬平方呎，預計於明年動工興建，並於兩年後完工。

阿州各界僑胞捐助 新會僑聯開幕賀金

(溫哥華訊)新會僑聯昨日舉行開幕典禮，並獲得阿州各界僑胞捐助賀金。

該會呼籲各界人士踴躍捐助，共同支持新會僑聯的發展。

朱元慶謝啟

弟此代表三凡市朱元慶謝啟，祝賀朱氏宗親會新廈落成開光典禮。荷蒙朱氏宗親會暨叔伯兄弟姊妹親朋戚友與同鄉同學社會賢達，或餽以華筵，茗茶歡敘。渾深深情，殊深感佩。現已公舉回美，未及一一隨門道謝，敬希原諒。並祝各位身心安康！

沙省處理投訴統計

(雷德打加新訊)沙省接獲投訴統計，去年接獲投訴共計一千二百五十五宗，較前年增加百分之十五。

沙省政府表示，將加強對投訴的處理，並提高行政效率。

更正啟事

本報四月廿八日報導「多城華人店主遭搶」，查實爲「多城劫匪搶劫華人店主」之誤，特此更正，並致歉。

攝影進修班

兩個月課程，彩色沖印放大。謝永源教授。電話：三二五〇一七

精工製金請帖

歡迎郵購 樣辦備索 七天起貨。誠徵各埠代理。本埠代理商號：美的印刷公司 2062 COMMERCIAL DR. PHONE: 255-0055。榮新印刷公司 325 MAIN ST. PHONE: 688-5037。中華公司 296 E. PENDER ST. PHONE: 681-9917。

得其順銀行

電子音樂手錶上市。Dickson Time House。102-475 MAIN ST. Vancouver B.C. V6A 2T7。TEL: 684-2078。精打細算 修理好錶 快而準確 聰明人選 請來問我 永無誤輸 歡迎郵寄。

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT

粥粉麵飯 精美粵菜 掛爐燒烤 名廚主理 歡迎外賣

地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

經已開張營業

加大參茸公司

溫哥華喜市定東街四六一號
電話：(六〇四)二五五-七〇三三

中醫 陳映賢 代客配製膏丹丸散

總代理高麗參丸

歡迎批發郵購

錄發映視協會

3215 Cambie Street & 16th Ave. Vancouver B.C. V5Z 2W3
TEL: (604) 873-0120 873-8111

新時代，新潮流，新創作，新貢獻，最新由港運到之新片集

香港電視片集 看過網中人，必定喜歡四季情，衝擊，看過上海灘，萬勿錯過「過客」。

功夫，卡通，現實社會片集

由四月廿五日至五月廿四日，買錄影機另送影帶一盒，租看電視片集，八折優待。

何德記麵家

HO TAK KEE WONTON HOUSE LTD.

236 E. BROADWAY, TEL: 876-7755

香港北角德記麵家爲雲埠僑胞提供最佳服務

- 何德親自主理
- 自製全蛋麵食
- 正宗家鄉粥品
- 各式燒烤飯類
- 各款粉麵炒賣
- 精美名廚小菜

六天營業逢星期二休息
上午十一時至凌晨一時
週五、六至凌晨二時

怡園 the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th AVE. TEL: 228-1181 228-1182

正宗粵菜 法國名餐 北京烤鴨 游水龍蝦 喜慶宴會 豐儉隨意 花園餐廳 音樂舞池 服務週到 歡迎光臨

雲埠大學區西第十街 四五四號

每星期七天營業上午十一時至午夜十二時

假性包皮過長

症狀：

假性包皮過長，是指包皮過長，但包皮口鬆弛，能自如地翻開，露出尿道口，且無任何不適症狀。這種情況在兒童和青少年中較為常見。如果包皮口過緊，翻開時會感到疼痛，甚至導致尿道口狹窄，這就屬於病理性包皮過長，需要手術治療。

治早期面神經炎方藥

面神經炎又稱「癱瘓性面癱」，是指面神經在早期階段發生的炎症。症狀包括面部肌肉無力、口角歪斜、流口水等。早期治療至關重要，以減少後遺症。本方藥採用多種名貴藥材，具有消炎、止痛、營養神經之功效。用法：每日服三次，每次一湯匙，開水送服。

預防狹心病的飲料

心臟是我們的「引擎」，如果引擎出了問題，身體就會陷入危險。預防心臟病，除了均衡飲食和適量運動外，選擇正確的飲料也至關重要。本飲料含有豐富的維生素和礦物質，能幫助降低血壓，改善心臟功能。建議每日飲用兩次，每次一杯。

白內障手術

白內障是指晶狀體混濁，導致視力下降。隨著年齡增長，白內障的發病率會增加。手術是治療白內障的有效方法。本診所採用最先進的手術技術，手術過程簡單、安全，恢復快。歡迎諮詢。



白內障手術後視力恢復情況

膽碱與高血壓

膽碱是一種重要的營養素，對維持神經系統的正常功能至關重要。缺乏膽碱會導致高血壓、神經衰弱等問題。本產品含有豐富的膽碱，能幫助降低血壓，改善神經系統。用法：每日服三次，每次一湯匙。

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

膽碱與高血壓

VIDEO FAIR

39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA

平霸視聽中心 (位於中華文化中心對面) TEL: 687-2293

JVC

AIWA

JENSEN

等名廠產品

電視之王

系統錄影機

質地最好操作最快又最方便

VIDEO DIRECTOR VR750J

NEW

KE-5000

本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶（由8MM菲林轉為錄影帶）及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平靚。

並備有專人為您修理一切汽車及家庭音響器材。

本公司最近搬到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎選購及租賃，若知詳情，請親臨查詢。

本公司最近空運到大批正式原庄的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下親臨參觀及採購。

VIDEO SPECIALISTS

Fast Friendly Fair

Triple 'F' Auto Body Limited

ICBC Claims Handled Promptly. New Courtesy Cars Available.

至寶車身修理廠

汽車燕梳賠償服務

正當卑詩省汽車保險局人員進行罷工期間，而閣下之汽車遇到意外損壞時，以下是你應該採取的步驟。

(一) 所有汽車意外損壞，凡超過二百元者，請電至寶車身修理廠。

2250 Heather (rtn. & Heather) Vancouver, B.C. V5Z 3H6 Telephone: (604) 872-1637

(二) 嚴重損壞時，請將你的汽車拖至上述地址，本廠主理人馮維新君將會為你填報有關表格。凡超過二百元修理費者，請於事發後四十八小時內向警局報案。

生油調味 廚房必備

各大商號均有代售

生油王

SUPERIOR SOY

NET CONTENTS: 66.53 FL. OZ. (4 PT. 2.53 FL. OZ.)

WONDERFUL EXTRACT OF SOY BEANS, WHEAT FLOUR, SALT & WATER

PRODUCT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

加拿大代理：萬邦貿易有限公司 經銷處：溫哥華九龍市場

電話：六八八一七四式一 電話：六六九一五八四〇